الماليزية

من غير معلّم

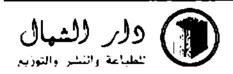


طريقة مبتكرة لتعليم اللغة الماليزية
في أقصر الوقت

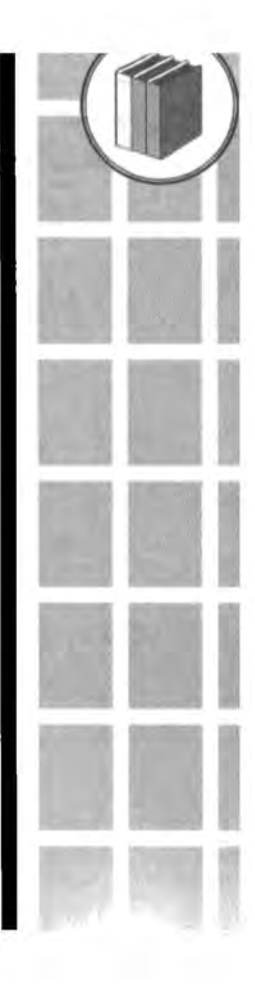
الماليزيَّة
(الملايوّي)
من غير معلّم

إعداد
جورا ميو

طريقة مبتكرة لتعليم اللّغة الماليزيّة
في أقصر وقت







طرابلس - لبنان - ص.ب. 57 - فاكس : 00961 6 442485
التل - عرجه سنتر - تلفاكس : 00961 6 431952
المعرض - بناية لاسيبه - تلفاكس : 00961 6 442489
المطبعة - تلفاكس 00961 6 438560

http : //www.daralchamal.com
e-mail : elchamal@inco.com.lb

الطبعة الأولى

2005

الأحرف الأبجدية　　هروف أبجَد

الحرف العربي	الحرف الملاوي	الحرف العربي	الحرف الملاوي
أ	أ	ض	ض
ب	ب	ط	ط
ت	ت	ظ	ظ
ث	ث	ع	ع
ج	ج	غ	غ
ح	ح	ف	ف
خ	خ	ق	ق
د	د	ك	ك
ذ	ذ	ل	ل
ر	ر	م	م
ز	ز	ن	ن
س	س	هـ	هـ
ش	ش	و	و
ص	ص	ي	ي

الأعداد	بيلينْچانْ بياسا	
0 صفر	كوسونج	كوسونج
1 واحد	سَاتو	سَاتو
2 اثنان	دُوا	دُوا
3 ثلاثة	تيچا	تيچا
4 أربعة	إمْباتْ	إمْباتْ
5 خمسة	ليما	ليما
6 ستة	إنامْ	إنامْ
7 سبعة	توجوهْ	توجوهْ
8 ثمانية	دلابانْ	دلابانْ
9 تسعة	سِمْبيلانْ	سِمْبيلانْ
10 عشرة	سَبولوهْ	سَبولوهْ
11 أحد عشر	سَبْلانْ	سَبْلانْ
12 اثنا عشر	دُوا بِلاسْ	دُوا بِلاسْ
13 ثلاثة عشرة	تيچا بِلاسْ	تيچا بِلاسْ
14 أربعة عشرة	إمْباتْبْلاسْ	إمْباتْبْلاسْ

15 خمسة عشرة	ليما بِلاسْ	ليما بِلاسْ
16 ستة عشر	إنامْ بِلاسْ	إنامْ بِلاسْ
17 سبعة عشرة	توجوهْ بِلاسْ	توجوهْ بِلاسْ
18 ثمانية عشرة	دِلابانْ بِلاسْ	دِلابانْ بِلاسْ
19 تسعة عشرة	سَمْبيلانْ بِلاسْ	سَمْبيلانْ بِلاسْ
20 عشرون	دُوا پولوهْ	دُوا پولوهْ
21 واحد	دُوا پولوهْ	دُوا پولوهْ
شرون	ساتو	ساتو
30 ثلاثون	تيجا بولوهْ	تيجا بولوهْ
40 أربعون	إمْباتْ بولوهْ	إمْباتْ بولوهْ
50 خمسون	ليما بولوهْ	ليما بولوهْ
60 ستون	إنامْ بولوهْ	إنامْ بولوهْ
70 سبعون	توجوهْ بولوهْ	توجوهْ بولوهْ
80 ثمانون	دالابانْ بولوهْ	دالابانْ بولوهْ
90 تسعون	سِمْبيلانْ بولوهْ	سِمْبيلانْ بولوهْ
100 مائة	سِراتوس	سِراتوس
101 مائة وواحد	سِراتوس ساتو	سِراتوس ساتو
102 مائة واثنان	سِراتوس دُوا	سِراتوس دُوا

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
200 مائتان	دُوا راتوس	دُوا راتوس
1000 ألف	سَريبو	سَريبو
3000 ثلاثة آلاف	تيجا ريبو	تيجا ريبو
8031 ثمانية آلاف وواحد وثلاثون	دلابانْ ريبو تيغا بولوهْ ساتو	دلابانْ ريبو تيغا بولوهْ ساتو
1000000 مليون	ساتو جوت	ساتو جوت

الأعداد الترتيبية بيلينْغانْ بيرتينْغكاتْ

الأول	كْساتو	كْساتو
الثاني	كدووا	كدووا
الثالث	كْتيجا	كْتيجا
الرابع	كامْباتْ	كامْباتْ
الخامس	كْليما	كْليما
السادس	كنامْ	كنامْ
السابع	كتوجوهْ	كتوجوهْ
الثامن	كدلابانْ	كدلابانْ
التاسع	كسِمْبيلانْ	كسِمْبيلانْ
العاشر	كسَبولوهْ	كسَبولوهْ
الحادي عشر	كسَبْلانْ	كسَبْلانْ
الثاني عشر	كدُوا بِلاسْ	كدُوا بِلاسْ
الثالث عشر	كتيجا بِلاسْ	كتيجا بِلاسْ
الرابع عشر	كامْباتْبْلاسْ	كامْباتْبْلاسْ
الخامس عشر	كليما بلاسْ	كليما بلاسْ

السادس عشر	كإنامْ بِلاسْ	كإنامْ بِلاسْ
السابع عشر	كتوجوهْ بِلاسْ	كتوجوهْ بِلاسْ
الثامن عشر	كدِلاباَنْ بِلاسْ	كدِلاباَنْ بِلاسْ
التاسع عشر	كسَمْبيلانْ بِلاسْ	كسَمْبيلانْ بِلاسْ
العشرون	كدُوا پولوهْ	كدُوا پولوهْ
الحادي	كدُوا پولوهْ	كدُوا پولوهْ
والعشرون	ساتو	ساتو
الثلاثون	كتيجا بولوهْ	كتيجا بولوهْ
الأربعون	كإمْباتْ بولوهْ	كإمْباتْ بولوهْ
الخمسون	كليما بولوهْ	كليما بولوهْ
الستون	كإنامْ بولوهْ	كإنامْ بولوهْ
السبعون	كتوجوهْ بولوهْ	كتوجوهْ بولوهْ
الثمانون	كدالاباَنْ بولوهْ	كدالاباَنْ بولوهْ
التسعون	كسِمْبيلانْ بولوهْ	كسِمْبيلانْ بولوهْ
المائة	كسِراتوس	كسِراتوس
المليار	مِلْيار	مِلْيار
قبل الأخير	سِبَلومْ تَراخير	سِبَلومْ تَراخير
الأخير	تْراخير	تْراخير

أجزاء الأعداد وأضعافها

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
النصف	ستجاه	ستجاه
الثلث	سَرتِجا	سَرتِجا
الربع	سپر امپات	سپر امپات
الخمس	سَپْر انامْ	سَپْر انامْ
السبع	سپربوجوهْ	سپربوجوهْ
الثمن	سپِردلاپان	سپِردلاپان
التسع	سپرسِمبيلانْ	سپرسِمبيلانْ
العشر	سپر سپولوهْ	سپر سپولوهْ
ضعف	دوبلْ	دوبلْ
ثلاثة أضعاف	تيجا كالي ليپات	تيجا كالي ليپات
أربعة أضعاف	إمْپاتْ كالي ليپات	إمْپاتْ كالي ليپات
خمسة لأضعاف	ليما كالي ليپات	ليما كالي ليپات
مرتان	دووا كالي	دووا كالي

ثلاث مرات	تيجا كالي	تيجا كالي
عشر مرات	سو پولوه كالي	سو پولوه كالي
دزينة	لوسين	لوسين
كروز	سلوب	سلوب

الألوان

أحمر	ميراه	ميراه
أسود	هيتامْ	هيتامْ
أخضَر	هيجَو	هيجَو
أبيض	بوتيه	بوتيه
أصفر	كونينْغ	كونينْغ
أزرق	بِيرو	بِيرو
بني	تْشوكْلاتْ	تْشوكْلاتْ
رمادي	آبو آبو	آبو آبو
ذهبي	أماسْ	أماسْ
أسمر	تْشوكْلاتْ تَرانغْ	تْشوكْلاتْ تَرانغْ
فضي	وارنا بيراكْ	وارنا بيراكْ
بيج	وارنا أنتارا أبودانْ تْشوكلاتْ	وارنا أنتارا أبودانْ تْشوكلاتْ
بنفسجي	أونْغو	أونْغو

أيام الأسبوع

الاثنين	سينين	سيلين
الثلاثاء	سيلاسا	سيلاسا
الأربعاء	رابو	رابو
الخميس	كاميس	كاميس
الجمعة	جومات	جومات
السبت	سَبتو	سَبتو
الأحد	مينغُو، أحد	مينغُو، أحد

أشهر السنة

كانون الثاني	جانْيواري	جانْيواري
شباط	فيبرواري	فيبرواري
آذار	مارَتْ	مارَتْ
نيسان	أبْريل	أبْريل
أيار	مَيْ ني	مَيْ ني
حزيران	جوني	جوني
تموز	جّولي	جّولي
آب	آغُستَس	آغُستَس
أيلول	سَبْتَمْبَر	سَبْتَمْبَر
تشرين الأول	أوكتوبَرْ	أوكتوبَرْ
تشرين الثاني	نوبَمْبَرْ	نوبَمْبَرْ
كانون الأول	دَسَمْبَرْ	دَسَمْبَرْ

فصول السنة

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
الخريف	موسيم غوغور	موسيم غوغور
الشتاء	موسيم هوجان، دينغين	موسيم هوجان، دينغين
الربيع	موسيم سَمي	موسيم سَمي
الصيف	موسيم كَمارو، بانَسْ	موسيم كَمارو. بانَسْ

الجهات الأربع

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
الشمال	أوتارا	أوتارا
الشمال الشرقي	تتيمور لاؤوت	تتيمور لاؤوت
الشمال الغربي	بارَت لاؤوت	بارَت لاؤوت
الجنوب	سَلاتان	سَلاتان
الجنوب الشرقي	تَنْغ غارا	تَنْغ غارا
الجنوب الغربي	بارَت دايا	بارَت دايا
الشرق	تيمور	تيمور
الغرب	بارَت	بارَت

الوقت

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليز
كم هي الساعة من فضلك؟	جَمْ بَرابا سَكارانْغ؟	جَمْ بَرابا سَكارانْغ؟
الساعة السابعة إلا ربعاً	سكارانْغ جَمْ توجوهْ كورانْغ سَبْرمبْاتْ	سكارانْغ جَمْ توجوهْ كورانْغ سَبْرمبْاتْ
ساعتك متأخرة	جَمْ كامو تَيرلامبْات	جَمْ كامو تَيرلامبْات
ساعتي لا تخطئ	جَمْ سايا تيداك سالاه	جَمْ سايا تيداك سالاه
ساعتك مسبقة	جَمْ كامو تِرلالو تْشاباك	جَمْ كامو تِرلالو تْشاباك
ساعتك توقفت	جَمْ كامو سيمووا بَرْهَنتي	جَمْ كامو سيمووا بَرْهَنتي
الساعة تدق الثالثة	سارانْغ جَمْ تيغا	سارانْغ جَمْ تيغا
الساعة الخامسة	جيم ليما	جيم ليما
الساعة الآن الحادية عشرة و عشر دقائق	سيكارانغْ جَمْ سَبلاس لَيبه سْبولوه مِنيتْ	سيكارانغْ جَمْ سَبلاس لَيبه سْبولوه مِنيتْ

الساعة الثالثة والنصف	جَمْ تيغاهْ سَتَنْغاهْ	جَمْ تيغاهْ سَتَنْغاهْ
الساعة السادسة وخمسون دقيقة	جَمْ إينامْ ليبيه ليما بولوهْ مينيت	جَمْ إينامْ ليبيه ليما بولوهْ مينيت
الساعة ستصبح السادسة	جَمْ أكَن مَتونجُكانْ بوكول إينامْ	جَمْ أكَن مَتونجُكانْ بوكول إينامْ
ليلة رأس السنة	مالام تاهون بارو	مالام تاهون بارو
ليلة الميلاد	مالام كيلاهيران	مالام كيلاهيران
العام القادم	تاهون ديبان	تاهون ديبان
اليوم بعد الظهر	هاري إيني سيتيلاه ظُهور	هاري إيني سيتيلاه ظُهور
منتصف الليل	تنغاه مالام	تنغاه مالام
الزمن	ماسا	ماسا
الثانية	ديتيك	ديتيك
اليوم	هاري إيني	هاري إيني
المساء	سوري هاري	سوري هاري
شهرياً	بو لانان	بو لانان
يومياً	هاريان	هاريان

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
غداً	بيسوك	بيسوك
الروزنامة	كالينْدير	كالينْدير
منذ مدة قصيرة	بارو ساجا	بارو ساجا
سنوياً	تاهونان	تاهونان
القرن	أبد	أبد
الأسبوع الماضي	مينْچو كِمارين	مينْچو كِمارين
العام الماضي	تاهون لالو	تاهون لالو
يوماً بعد يوم	بيسوك لوسا	بيسوك لوسا
الألف سنة	سيريبو تاهون	سيريبو تاهون
في الشهر القادم	بادا بولان ديبان	بادا بولان ديبان
ربع عام	سيبيريمبات تاهون	سيبيريمبات تاهون
اليوم مساءً	سوري هاري إيني	سوري هاري إيني
في الحاضر	سيكارنغ	سيكارنغ

التحية

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
كيف حالك؟	باچايمانا كابَرمو؟	باچايمانا كابَرمو؟
منذ مدة طويلة لم أشاهدك	سودَه لاما سايا تيداك مليهات كَامو	سودَه لاما سايا تيداك مليهات كَامو
كنت مريضاً	سايا ساكيت	سايا ساكيت
متى تكون في منزلك؟	كابان كامو بيرادا دي رُمَهمو؟	كابان كامو بيرادا دي رُمَهمو؟
طاب يومك	سيلامات سينغ	سيلامات سينغ
شكراً	تيرْما كاسِه	تيرْما كاسِه

لماذا لم تزرني؟	مِنْچابا كامو تِيداك مِنْچونچوسايا	مِنْچابا كامو تِيداك مِنْچونچوسايا
هذا عنواني	ايني آلامات سايا	ايني آلامات سايا
كيف حال زوجك؟	ناچايُمانا كابَرْ سوآميمو؟	ناچايُمانا كابَرْ سوآميمو؟
نهارك سعيد آنستي	سيلامات سيانْچ نونا	سيلامات سيانْچ نونا
سأقوم بنزهة	سيلامات آكان بيريكرياسي	سيلامات آكان بيريكرياسي
أنا تعب (تعبة)	سايا ليلاه	سايا ليلاه
أنا ذاهبة للنوم	سايا أكان تيدور	سايا أكان تيدور
نوم هانئ	تيدور ليلاب	تيدور ليلاب
شكراً جزيلاً	تيرما كاسِه	تيرما كاسِه
تفضل	سيلَهكَن	سيلَهكَن
شكراً سلفاً	تيرْما كاسِه سيبلومنيا	تيرْما كاسِه سيبلومنيا
عفواً	كيمْبالي	كيمْبالي
هل حضرتك	أباكَه سَودَرا	أباكَه سَودَرا

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
السيد...؟	توان...؟	توان...؟
زرني غداً	كُنجو جيلاه سايا بيسوك	كُنجو جيلاه سايا بيسوك

إستعلامات

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
هل تسكن بعيداً عن	أباكَه أندا تينچال	أباكَه أندا تينچال
هنا؟	جاءُه داري سيني	جاءُه داري سيني
لا أنا أسكن في هذا	تيداك سايا تينچال	تيداك سايا تينچال
الشارع	دي جالان إيني	دي جالان إيني
مع عائلتي	بيرساما كيلورْچا	بيرساما كيلورْچا
	سايا	سايا
في آخر الشارع تجد المنزل	كامو أكانمينجومْباءِ رومِه	كامو أكانمينجومْباءِ رومِه

إلى اليمين	كيه كانان	كيه كانان
إلى اليسار	كيه كيري	كيه كيري
هل أنت غريب؟	أباكَه أندا أورانغ آسينَج؟	أباكَه أندا أورانغ آسينَج؟
إنني قادم من لبنان	سايا بيراسال داري ليبانون	سايا بيراسال داري ليبانون
ولكنك تتكلم الماليزية جيداً	آكان تيتَابي اندا بيربشَارا باهاسا مالاوي دنْجان باءِك	آكان تيتَابي اندا بيربشَارا باهاسا مالاوي دنْجان باءِك
لقد تعلمت في المدرسة	سايا تيلاه بيلارجار دي سيكولاه	سايا تيلاه بيلارجار دي سيكولاه
هل تجيد الفرنسية؟	أباكَه أندا بيرباهاسا بيرانتَشيسْ دنْجان باءِك؟	أباكَه أندا بيرباهاسا بيرانتَشيسْ دنْجان باءِك؟

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزة
أنا أفهم الفرنسية	سايا فاهَم باهاسا بيرانتْشيسْ	سايا فاهَم باهاسا بيرانتْشيسْ
وماذا عن الإنكليزية؟	ناجايْمانا دنْجان باهاسا إنْجريسْ؟	ناجايْمانا دنْجان باهاسا إنْجريسْ؟
أنا أتكلم الإنكليزية أيضاً	سايا بيسا بيربيتْشارا إنْجريسْ جوجا	سايا بيسا بيربيتْشارا إنْجريسْ جوجا
هل أتكلم بسرعة؟	آباكَه سايا بيربيتْشارا دنْجان تْشَابات؟	آباكَه سايا بيربيتْشارا دنْجان تْشَابات؟

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
تعال إلى هنا	كيماريله	كيماريله
أنا آسف جداً	سايا مينسَلْ سيكالي	سايا مينسَلْ سيكالي
لا تفعل ذلك	جانچا كامو لاكوكان إيتو	جانچا كامو لاكوكان إيتو
اعمل معروفاً	بيربوءَت باءِ كلّه	بيربوءَت باءِ كلّه
أنا مشغول	سايا سيبوك	سايا سيبوك
أنا زعلان جداً	سايا چيليسه سيكالي	سايا چيليسهِ سيكالي
أليس الأمر كذلك؟	بوكانْكَه بيچيتو؟	بوكانْكَه بيچيتو؟

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليز
لا تسعجل كثيراً	جانچان تيرچيسا چيسا	جانچان تيرچيسا چيسا
نحن مستعجلون	كيتا تيرچيسا چيسا	كيتا تيرچيسا چيسا
لطفاً ماذا تعني؟	ماءَف آبا يانْج أندا ماكْسود؟	ماءَف آبا يانْج أندا ماكْسود؟
انتظر دقيقة من فضلك	تونْچولاه سيبينْتَرْ	تونْچولاه سيبينْتَرْ
أرجو أن تتكلم ببطء	بيربيتْشار بيرلاهَن لاهَن	بيربيتْشار بيرلاهَن لاهَن
ماذا تقول؟	أبا يانْج أندا كاتا كان؟	أبا يانْج أندا كاتا كان؟

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أنا لا أفهم	سايا تاداك باهَمْ	سايا تاداك باهَمْ
فات الوقت	وكَتُ سودَه بيرلالو	وكَتُ سودَه بيرلالو
هل أنا أزعجك؟	أباكَه سايا	أباكَه سايا
	مينْچانْچو أنْدا؟	مينْچانْچو أنْدا؟
لا	تيداكْ	تيداكْ
نعم	يا	يا
أن مسرور	سايا بيرچيمْبيرا	سايا بيرچيمْبيرا
ما معنى هذا	آبا أرتي إيتو دالامْ	آبا أرتي إيتو دالامْ
بالمالاوية	باهاسا مالاوي؟	باهاسا مالاوي؟
اين أنت ذاهب؟	كيمانا أندا بيرچي؟	كيمانا أندا بيرچي؟
أنا عربي	سايا أورانْج آراب	سايا أورانْج آراب
هل ستبقى هنا	مينيتاب لاما دي	مينيتاب لاما دي

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
طويلاً؟	سيني؟	سيني؟
لماذا؟	مينچابا؟	مينچابا؟
لأي شيء هذا؟	أونتوك أبا ايني؟	أونتوك أبا ايني؟
أين تسكن	ديمانا أندا تينچال؟	ديمانا أندا تينچال؟
ليلة	سيلامات مالام	سيلامات مالام

الحواس الخمس

النظر	بينْچليهاتان	بينْچليهاتان
السمع	بيندِنْچارانْ	بيندِنْچارانْ
الشم	بينتشِومانْ	بينتشِومانْ
اللمس	بيرابا	بيرابا
الذوق	بيراسا	بيراسا

أدوات الزينة

كريم الجلد	كِرَم أونْتوك كوليت	كِرَم أونْتوك كوليت
آلة الحلاقة	آلات بانْچكاس	آلات بانْچكاس
معجون أسنان	باستا چيچي	باستا چيچي
أدوات التجميل	آلات آلات	آلات آلات
	كيْشانْتيكان	كيْشانْتيكان
معجون الحلاقة	كَرِيمْ أونْتوكْ	كَرِيمْ أونْتوكْ
	بانْچكاسْ	بانْچكاسْ
مشط	سيسيرْ	سيسيرْ
إصبع أحمر شفاه	غينْتْشو، ليبستيكْ	غينْتْشو، ليبستيكْ
ماء الكولونيا	آئيرْ كولونْيا	آئيرْ كولونْيا
فرشاة الشعر	سيكات رامْبوت	سيكات رامْبوت

علبة البودرة	بيداك	بيداك
مرآة الحلاقة	تشيرمين تشوكور	تشيرمين تشوكور
شفرة الحلاقة	بِسو تشوكورْ	بِسو تشوكورْ

أعضاء الجسم

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
لسان	ليداهْ	ليداهْ
شفة	بيبيرْ	بيبيرْ
الخد، الوجنة	بيبي	بيبي
رقبة	لَهيرْ	لَهيرْ
فم	مولوتْ	مولوتْ
الإبهام	جيمبولْ	جيمبولْ
عين	ماتا	ماتا
ركبة	لوتوتْ	لوتوتْ
أسنان	چيچي	چيچي
جبين	داهي	داهي
الوجه	واجاهْ	واجاهْ
أنف	هيدونغ	هيدونغ
حاجب العين	اليسْ	اليسْ
شعر	رامبوتْ	رامبوتْ

المقابل العربي	اللفظ المالزي بالعربية	المقابل المالزي
اللحم	داڠينڠ	داڠينڠ
الحنجرة	كيرونڠكونڠان	كيرونڠكونڠان
قدم	كاكي	كاكي
عظم	تولاڠ	تولاڠ

التوديع

يجب أن أذهب	سايا هاروس	سايا هاروس
	برجي	برجي
حاول أن تبقى	مينيتابْلاه	مينيتابْلاه
أنا آسف	سايا منياسال	سايا منياسال
هل عندك موعد؟	آباكَه أنْدا آدا	آباكَه أنْدا آدا
	جانْجي	جانْجي
نعم	يا	يا
سلّم على السيد	سيرتالايلاة بابا	سيرتالايلاة بابا
والدك	كَمو	كَمو

إلى أن نلتقي	سامڤاي كيتا بيرتيمو	سامڤاي كيتا بيرتيمو
لقد سررت لأنك	سايا سينانج آتاس	سايا سينانج آتاس
قمت بزيارتنا	كونجونجان أندا	كونجونجان أندا
أشكركم على هذه الزيارة اللطيفة	تيرما كاسيه آتاس كزنجونجانمو اينى	تيرما كاسيه آتاس كزنجونجانمو اينى
سأكون هنا في الحال	لاثن واكتو سايا آكان كيه سيني	لاثن واكتو سايا آكان كيه سيني
إلى اللقاء	سامڤاي جومڤا لاجي	سامڤاي جومڤا لاجي

في المقاييس والمكاييل

الوزن	يانْج ديتيمْ بانْج	يانْج ديتيمْ بانْج
الدزينة	لوسين	لوسين
القياس	أوكوران	أوكوران
الميزان	تيمْبانْچان	تيمْبانْچان
ليتر	ليتَرْ	ليتَرْ
إنش	إنْتشي	إنْتشي
قدم مربع	بير سيچي	بير سيچي
مليمتر	ميلي ميتيرْ	ميلي ميتيرْ
سنتمتر	سينتي ميتيرْ	سينتي ميتيرْ
متر	ميتيرْ	ميتيرْ
كيلومتر	كيلومتر	كيلومتر
كيلو غرام	كِيلو چْرامْ	كِيلو چْرامْ
قدم	كاكي	كاكي
ميل	مِلْ	مِلْ

طن	طَنْ	طَنْ
متر مكعب	كوبيك	كوبيك
كيلومتر مربع	كيلوميتير بيرسيجي	كيلوميتير بيرسيجي
ميل مربع	ميلْ بيرسيجي	ميلْ بيرسيجي
عريض	ليبار	ليبار
ثقيل	بيرات	بيرات
ضخم	بيسار	بيسار
عميق	دالام	دالام
خفيف الوزن	رينْجا	رينْجا

الحيوانات البريّة والأليفة

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
فأرة	تيكوس	تيكوس
جاموس	كيرْبَو	كيرْبَو
ضبع	سَرِچالا	سَرِچالا
دب	بيراوڠ	بيراوڠ
بقرة	سابي	سابي
ثعبان	أولارْ	أولارْ
سعدان	أورانْج أوتان	أورانْج أوتان
نمر	ماتْشان	ماتْشان
غزال	روسا	روسا
جمل	أونْتا	أونْتا
بطة	بِبيكْ، إيتيكْ	بِبيكْ، إيتيكْ
إوزة	أنْچسا	أنْچسا
جواد	كودا بالاب	كودا بالاب
فيل	چاجاه	چاجاه

قطة	كوتشينغ	كوتشينغ
فرس	كودا ليبار	كودا ليبار
كلب	أنجينج	أنجينج
خروف	دومبا	دومبا

الخضار

جزر	وورتَيلْ	وورتَيلْ
ثوم	باوانْغ بوتيه	باوانْغ بوتيه
سبانخ	باي‍امْ	باي‍امْ
شمندر	لوباك	لوباك
بطاطا	كَنْتانْغ	كَنْتانْغ
قرنبيط	كَمْبانْج كولْ	كَمْبانْج كولْ
خيار	كيهتَيمون	كيهتَيمون
ملفوف	كولْ	كولْ
باذنجان	تَرونْغ	تَرونْغ
بصل	باوانْغ مَراهْ	باوانْغ مَراهْ
خس	ساوي	ساوي
بقدونس	باكتونيسْ	باكتونيسْ

الفاكهة

فريز	ستْروبيري	ستْروبيري
بلحو	كورْما مودا	كورْما مودا
خوخ	بواهْ بارْسيكْ	بواهْ بارْسيكْ
تفاح	أبيلْ	أبيلْ
ليمون	سِتْرون	سِتْرون
عنقود عنب	سيتانْجاي أنْجور	سيتانْجاي أنْجور
سفرجل	جامْبو	جامْبو
لوز	بواهْ بادامْ	بواهْ بادامْ
موز	بيسانْج	بيسانْج
جوز	كيلابا	كيلابا
يوسف أفندي	جيروك	جيروك
رمان	ديليما	ديليما

الحبوب

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
فاصولياء	كاجانْغْ بونتّشيسْ	كاجانْغْ بونتّشيسْ
عدس	كاجانْغْ أدَسْ	كاجانْغْ أدَسْ
فول	كاجانْغْ كوليتْ	كاجانْغْ كوليتْ
أرز	بادي	بادي
قمح	چانْدومْ	چانْدومْ

السفر بالطائرة

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
اريد أن أحجز	سايا آكان	سايا آكان
مكاناً للسفر إلى	ميمبيرسيآبكان	ميمبيرسيآبكان
بيروت	تيمبات أونتوك	تيمبات أونتوك
	بيرچي كيه بيروت	بيرچي كيه بيروت
منهج الطيران	جدوال بينيربانچان	جدوال بينيربانچان
متى تقلع الطائرة؟	كابان بيساوات	كابان بيساوات
	آكان تيرْبانچ؟	آكان تيرْبانچ؟
ما هو حجم	جينسْ بيساوات	جينسْ بيساوات
الطائرة؟	آبا؟	آبا؟
ميناء جوي (مطار)	آثربوت	آثربوت
هبطت الطائرة	بيساوات ليندينچ	بيساوات ليندينچ
هل المطار بعيد؟	جاۆهكاه آثربوت	جاۆهكاه آثربوت
	داري كوتا؟	داري كوتا؟
هل يفتشون	ديبيريكسا كاه	ديبيريكسا كاه

الحقائب في المطار؟	بارنج بارنج دي آتربوت؟	بارنج بارنج دي آتربوت؟
أين نحن الآن؟	ديمانا كيتا سيكارانج	ديمانا كيتا سيكارانج
هل أقدر أن أفتح الشباك أكثر	بوليهكاه سايا ميمبوكا جنديلا ؟	بوليهكاه سايا ميمبوكا جنديلا ؟
الطيار	بيلوت	بيلوت
طائرة النقل الجوي	بيساوات بينومبانج	بيساوات بينومبانج
المضيفة	براموچاري	براموچاري
هذه المرة الأولى التي أطير فيها في الجو	سايا بيرتاماكالي ايني تيربانج دي أودارا	سايا بيرتاماكالي ايني تيربانج دي أودارا
الانطلاق	بيرنچكات	بيرنچكات
الارتفاع	كتينچيان	كتينچيان
الحالة الجوية	كي آداءن أودارا تشوتشا	كي آداءن أودارا تشوتشا
أنا أتألم من دوار الجو	سايا ميراسا مابوك أودارا	سايا ميراسا مابوك أودارا

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أحب أن أتناول	سايا اينچين مينوم	سايا اينچين مينوم
قدحاً من الشاي أو	سيغلاس تيه أتو	سيغلاس تيه أتو
القهوة	كوبي	كوبي
ما هو العلو الذي	بيرابا كيتينچيان	بيرابا كيتينچيان
نطير فيه الآن؟	كيتا تيرانج	كيتا تيرانج
	سيكارانج؟	سيكارانج؟
النشرة الجوية	رامان تشوآتشا	رامان تشوآتشا

في الأكل والشرب

خبز	روتي	روتي
ماء	آئِر	آئِر
طعام الصباح	سارابان باڃي	سارابان باڃي
شوربة	سوب	سوب
بيض مسلوق	تَيلور رِيبوسْ	تَيلور رِيبوسْ
لحم مقلي أو	دا ڃيڃ ڃورينڃ	دا ڃيڃ ڃورينڃ
مشوي	بانڃانڃ	بانڃانڃ
جنبون	كيجو	كيجو
سلطة بندورة	سامْبال تومات	سامْبال تومات
سردين	إيكان كالينڃ	إيكان كالينڃ
ضلع خروف	باها كامْبينڃ	باها كامْبينڃ
طون	إيكان تونا	إيكان تونا
سندويش زبدة	سانويس مينتيڃا	سانويس مينتيڃا
مقانق	سوسيس	سوسيس

زيت	مينياك	مينياك
شراب	مينومان	مينومان
سكر	چولا	چولا
ليمون حامض	سيترون	سيترون
زبدة	مينتيجا	مينتيجا
لحم	داچينج	داچينج
بطاطا	كنتانج	كنتانج
عسل	مادو	مادو
بفتيك	بيستيك	بيستيك
دجاج مع الرز	ناسي آيام	ناسي آيام
دجاج مشوي	آيام بانچانج	آيام بانچانج
مربى	سيلاي	سيلاي
حليب	سوسو مورني	سوسو مورني
بصل	باوانج ميراه	باوانج ميراه
شاي	تيه	تيه

في المِهَن والحِرَف

ما هي مهنتك؟	آبا بيكيرجاء أندا؟	آبا بيكيرجاء أندا؟
تاجر	بيداچانچ	بيداچانچ
مزين	بيرياس	بيرياس
عسكري	تينتارا	تينتارا
رسام	بيلوكيس	بيلوكيس
عامل في مصنع	بوروه بابريك	بوروه بابريك
مهندس	إنسينيور	إنسينيور
مزارع	بيتاني	بيتاني
محامي	بينچاشارا	بينچاشارا
لحام	توكانچ داچينچ	توكانچ داچينچ
صياد سمك	نيلايان	نيلايان

الجمرك

العربية	اللفظ	اللفظ
افتح الحقيبة من	كَلو بوليه، بوكا	كَلو بوليه، بوكا
فضلك	تاس أندا	تاس أندا
هل يجب أن أفتح	هاروسكاه سايا	هاروسكاه سايا
كل شيء؟	بوكا سيموانيا؟	بوكا سيموانيا؟
ليس هناك شيء	تيداك آدا يانج	تيداك آدا يانج
تتوجب عليه	هاروس ديكينائي	هاروس ديكينائي
ضريبة جمركية	باجاك تشوكاي	باجاك تشوكاي
هل معك شيء	آباكَه أندا	آباكَه أندا
لتدفع عليه جمرك؟	ميمبونيائي	ميمبونيائي
	سيسوآتو يانج	سيسوآتو يانج
	هاروس ديبايار	هاروس ديبايار
	باجاكينا؟	باجاكينا؟
كم علي أن أدفع؟	بيرابا يانج هاروس	بيرابا يانج هاروس
	سايا بايار؟	سايا بايار؟

معفى من الرسم الجمركي	بيباس باجاك	بيباس باجاك
حقائبي جرى تفتيشها	تاس سايا سوداه ديبيريكسا	تاس سايا سوداه ديبيريكسا
هل معك شيء ممنوع؟	أداكَه أندا ميمباوا بيندا تيرلارنْج ؟	أداكَه أندا ميمباوا بيندا تيرلارنْج ؟
لا شيء	تيداك نآدا	تيداك نآدا
يجب علي أن أسرع	سايا هاروس سيچيرا	سايا هاروس سيچيرا
يجب أن تؤدي عن هذه رسماً	إيني هاروس أندا بايار باجاكينا	إيني هاروس أندا بايار باجاكينا
كم يبلغ الرسم؟	بيرابا جوملاه باجاكينا؟	بيرابا جوملاه باجاكينا؟
أين يفحصون جوازات السفر؟	ديمانت بيميريكساءَ باسبور؟	ديمانت بيميريكساءَ باسبور؟
لقد أبرزت جوازي	سايا سوداه ميميرليهاتكان باسبور	سايا سوداه ميميرليهاتكان باسبور

أمتعة السفر	بارانج بارانج	بارانج بارانج
	كابين	كابين
رحيل	بيرجي	بيرجي
مجيء	داتانج	داتانج
تفتيش	بيميريكساءْ	بيميريكساءْ
مكتب الاستعلامات	تيمبات إنفورْماسي	تيمبات إنفورْماسي
كنت أنتظر	سايا مينونچو	سايا مينونچو
الموظف	بيجاوي	بيجاوي
جواز السفر	باسبور	باسبور
أين أمتعتي	مانا بارانج بارانج	مانا بارانج بارانج
	سايا؟	سايا؟
قطاري ينطلق بعد	كيريتا آبي أكان	كيريتا آبي أكان
عشر دقائق	بيرينچكات سيبولوه	بيرينچكات سيبولوه
	مينت لاچي	مينت لاچي

سفرة بَحْرِيَة

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أين مكتب التسفير البحري؟	ديمانا بيرو بيرجالانان لاؤت؟	ديمانا بيرو بيرجالانان لاؤت؟
متى تنطلق الباخرة؟	كابان كابال لاؤت بيرانچكات؟	كابان كابال لاؤت بيرانچكات؟
السفر البحري	بيرجالانان لاؤت	بيرجالانان لاؤت
السرير	تيمبات تيدور	تيمبات تيدور
سرير الباخرة	رانجانج كابال لاؤت	رانجانج كابال لاؤت
أعطني غرفة بسريرين	بيريكان سايا كامار دينچان دوا كامار	بيريكان سايا كامار دينچان دوا كامار
خادم	بيلايان	بولاڽان
أين حوض السباحة؟	ديمانا كولام رينانج	ديمانا كولام رينانج

المقابل العربي	اللفظ المالبزي بالعربية	المقابل المالبز
في أي يوم تصل الباخرة إلى...؟	هاري آباكَه كابال سامْباي كِيه...؟	هاري آباكَه كابال سامْباي كِيه...؟
هل تمر البواخر على موانئ كثيرة؟	آباكَه كابال آكان مَلْواتي بَبَرابا پلابوهان؟	آباكَه كابال آكان مَلْواتي بَبَرابا پلابوهان؟
متى تقلع الباخرة؟	كابانْكاة كابال بيرنْچكات ؟	كابانْكاة كابال بيرنْچكات ؟
ما الوزن الذي يحق للمسافر أن يحمله؟	بَبَرا پا بيرات بارانْچ يانْچ بوليه ديباوا أوليه بينومْبانْچ؟	بَبَرا پا بيرات بارانْچ يانْچ بوليه ديباوا أوليه بينومْبانْچ؟
أين أقدر أن أجد تذاكر؟	ديمانا سايا دابات ميمبيلي تِيكيت؟	ديمانا سايا دابات ميمبيلي تِيكيت؟
هل تصاب بدوار البحر؟	أباكَه أنْدا تيركينا مابوك لاؤت؟	أباكَه أنْدا تيركينا مابوك لاؤت؟
كلا تعودت على السفر في الباخرة	تيداك، سايا سوداه بياسا بيبيرچيان دينْچان كابال لاؤت	تيداك، سايا سوداه بياسا بيبيرچيان دينْچان كابال لاؤت

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
مركب الصيد	كابال بينانْچكاب إيكان	كابال بينانْچكاب إيكان
المركب البخاري السريع	كابال لاوت تْشيبات	كابال لاوت تْشيبات
هل تجيد السباحة؟	أباكَاه أندا بانْداي بيرينانْچ؟	أباكَاه أندا بانْداي بيرينانْچ؟
مركب الإنقاذ	كابال بينيلامات	كابال بينيلامات
المرفأ	بلابوهن	بلابوهن
هل الطعام جيد؟	أباكَه ماكنن ايني اينلك	أباكَه ماكنن ايني اينلك
متى تصل الباخرة إلى ميناء بيروت؟	كابَنْكَه كابَلْ سامْبي كا بوهَنْ بيروت	كابَنْكَه كابَلْ سامْبي كا بوهَنْ بيروت
الشاطئ	بانْتي	بانْتي
أشعر بأنني منزعج صحياً	سايا مراساتيداك ايناك بادَن	سايا مراساتيداك ايناك بادَن
كابينة السياح	كابين أونتوك توريس	كابين أونتوك توريس

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
القبطان	كابتِن	كابتَن
البحار	ناهكودا	ناهكودا
شركة السفريات البحرية	بيرو برجالانَن لاوت	بيرو برجالانَن لاوت

في القطار

تذكرة السفر	تيكيت	تيكيت
متى يسافر القطار	كابَنْكَه كْرتا أبي	كابَنْكَه كْرتا أبي
إلى...؟	أكن بِرْانْجكت كا ...؟	أكن بِرْانْجكت كا ...؟
الرحاة	تْشا، بِكِنك	تْشا، بِكِنك
الحدائق	تَسْ	تَسْ
أعطني تذكرة	بَريكَن ساي تيكيت	بَريكَن ساي تيكيت
إلى...	كا...	كا...
الدرجة الأولى	كلاس أوتاما	كلاس أوتاما
الدرجة الثانية	كلاس دوا	كلاس دوا
القطار يسافر حالاً	كرتا أبي برانجكَتْ سِكارَنْج	كرتا أبي برانجكَتْ سِكارَنْج
القطار سريع	كرتا أبي إكْسبْريسْ	كرتا أبي إكْسبْريسْ
القطار بطئ	كرتا أبي لامبَت	كرتا أبي لامبَت

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أسرع يا سيدي	تَشَبا ثلاه توان	تَشَبا ثلاه توان
هذه الغرفة ليست	تيدَكْ بوليه	تيدَكْ بوليه
للتدخين	مروكوك دي	مروكوك دي
	روانچلن ايني	روانچلن ايني
هل عندي من	أباكَه ساي بونْيا	أباكَه ساي بونْيا
الوقت ما يكفي	وقت أونْتوك برچي	وقت أونْتوك برچي
للذهاب إلى غرفة	كا رستوران	كا رستوران
الطعام؟		
متى نصل إلى	كابَن كيتا سامبي	كابَن كيتا سامبي
الحدود؟	كابَرْ باتاسَن؟	كابَرْ باتاسَن؟
كم من الوقت يجب	برابا لاما ساي	برابا لاما ساي
أن أنتظر؟	هاروس منونچو	هاروس منونچو
الحمال	كولي، بباوا بارانْج	كولي، بباوا بارانْج
رصيف المحطة	تروتوار ستاسيون	تروتوار ستاسيون
محل تبديل العملة	تمْبات بونوكارانا	تمْبات بونوكارانا
	أورانج	أورانج

لائحة مواعيد السفر	جدوال بَمْبرانج كاتان	جدوال بَمْبرانج كاتان
محطة السكك الحديدية	ستاسيون كْريتا أبي	ستاسيون كْريتا أبي
هل وصل القطار؟	أباكَه كرتا أبي تْلاه سامْبي؟	أباكَه كرتا أبي تْلاه سامْبي؟
هل ينطلق القطار من محطة أخرى؟	أباكَه كرتا أبي اكن نج كات داري ستاسيون لاين؟	أباكَه كرتا أبي اكن نج كات داري ستاسيون لاين؟
هل يجب علي أن أغير القطار؟	أباكَه ساي هاروس كانْتي كرتا أبي؟	أباكَه ساي هاروس كانْتي كرتا أبي؟
هل القطار مزدحم؟	أباكَه كرتا أبي بَنوه سُساك؟	أباكَه كرتا أبي بَنوه سُساك؟
عربة المطعم	رستوراسي	رستوراسي
عربة النوم	چربونچكامَرْ تيدور	چربونچكامَرْ تيدور

في السيارة

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أين هي سيارة التكسي؟	ديمانا تكسي؟	ديمانا تكسي؟
إلى أين تريد أن تسافر؟	كمانا كامو أكن برجي؟	كمانا كامو أكن برجي؟
أرغب في التجول في المدينة	ساي سوكا جالَن جالَن دي كوتا	ساي سوكا جالَن جالَن دي كوتا
أنا سأذهب في أوتوبيس الفندق	ساي أكن برجي كا تريبولي	ساي أكن برجي كا تريبولي
تمهل	بلان بلان	بلان بلان
ما هي المسافة؟	بِرابا جَرَكينا؟	بِرابا جَرَكينا؟
كم ستدوم الرحلة؟	بِرابا لاماكَه برجالَن يا؟	بِرابا لاماكَه برجالَن يا؟
خذني من فضلك إلى المحطة	تولونج أنتركن سايَ كا ستاسيون	تولونج أنتركن سايَ كا ستاسيون

المحطة الرئيسية	ستاسيون بوسات	ستاسيون بوسات
بعيدة جداً	جَوه سكالي	جَوه سكالي
كم تطلب في الساعة؟	بِرابا ينْج كامو منتا دالَم ساتو جَم؟	بِرابا ينْج كامو منتا دالَم ساتو جَم؟
أسرع	تْشَبات	تْشَبات
تمهل	بلان بلان	بلان بلان
ما اسم هذا الشارع؟	أبا نامْ جالَن ايني	أبا نامْ جالَن ايني
سق إلى الشوارع الرئيسية	امبل لَه جلور كا جالَن أوتاما	امبل لَه جلور كا جالَن أوتاما
يجب عليك أن تسرع	بَرتْشاباتلَه	بَرتْشاباتلَه
كم ليتراً من البنزين تحتاج؟	برابا ليتر بنزين ينج إنچاو مانا ينج إنچلو برلوكَن	برابا ليتر بنزين ينج إنچاو مانا ينج إنچلو برلوكَن
إلى أين تريد أن أتوجه؟	جوروسَن مانا ينج إنچاو هنداكي؟	جوروسَن مانا ينج إنچاو هنداكي؟

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أرغب في العودة	ساي إنجين بولانج	ساي إنجين
إلى الفندق	كا هوتيل	بولانج كا هوتيل
الوصول	تيبا، سامبي	تيبا، سامبي
هل وصلنا؟	أباكَه كيتا سوده	أباكَه كيتا سوده
	سامبي، تيبا؟	سامبي، تيبا؟
سائق السيارة	سوبير	سوبير
الأوتوستراد	جالن بَباس هامبَاتَن،	جالن بَباس
	هول	هامبَاتَن، هول
شركة تأمين	بَروسهان أسورنسي	بَروسهان
السيارات	موبيل	أسورنسي موبيل
السرعة	كَتَشْباتَن	كَتَشْباتَن
أوقف السيارة	باكيرو موبيل	باكيرو موبيل
محطة البنزين	بوم بنزين	بوم بنزين
سيارة للإيجار	موبيل سَوأن	موبيل سَوأن

في الفندق

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
هل تستطيع إعطائي غرفة؟	أداكَه كامر أونتوك ساي؟	أداكَه كامر أونتوك ساي؟
ما أجرة الغرفة في اليوم؟	بربا بياي كامر سَهاري؟	بربا بياي كامر سَهاري؟
هذا كثير جداً	ايني ماهل سكالي	ايني ماهل سكالي
هل عندك غرفة أرخص؟	أداكَه كامر ينج لبيه؟	أداكَه كامر ينج لبيه؟
غرفة بحمام	كامر بسرتا كامر ماندي	كامر بسرتا كامر ماندي
أجرة الغرفة 10 دولار في اليوم	بياي كامر ساتو هاري سَبلوه دولار	بياي كامر ساتو هاري سَبلوه دولار
سآخذ الغرفة لأسبوع وربما أكثر	ساي مو ساتو كامر أونتوك ساتو مينجو آتو لبيه	ساي مو ساتو كامر أونتوك ساتو مينجو آتو لبيه

هل أستطيع	أباكَه أدا كوبي	أباكَه أدا كوبي
الحصول على قهوة	أونتوك ساي	أونتوك ساي
كل صباح؟	ستياب باجي؟	ستياب باجي؟
اجلب لي فرشاة	بريكن سايَ سِيسِرْ	بريكن سايَ سِيسِرْ
شعر		
حسناً يا سيدي	بيك توان	بيك توان
هل تريد أن تدفع	أباكَه أندا مو	أباكَه أندا مو
شيئاً مقدماً؟	ممبايَر أوانج موكا؟	ممبايَر أوانج موكا؟
أين المرحاض؟	ديمانا توليت؟	ديمانا توليت؟
إعطني مفتاح	بريكَن ساي	بريكَن ساي
الغرفة	كونتشي كامَر	كونتشي كامَر
الشمعة	ليلن	ليلن
التدفئة المركزية	بِماناسداري بوسات	بِماناسداري بوسات
أرجو أن توقظني	تولونْج بانجونْكَن	تولونْج بانجونْكَن
الساعة السابعة	ساي بوكول توجوه	ساي بوكول توجوه
	بيَايَ	بيَايَ
غير لي هذا الحرام	جانْتيلاه سيليموت	جانْتيلاه سيليموت
	سايا اينِي بانتَلْ	سايا اينِي بانتَلْ

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
السرير	كاسور	كاسور
في أي ساعة يغلق الفندق؟	جامْ بَرابا هوتَلْ دي توتوب؟	جامْ بَرابا هوتَلْ دي توتوب؟
ما ثمن الإفطار؟	بيابا بياي سَرابَن	بيابا بياي سَرابَن
أريد التروية	سابا إينْچين ماكان	سابا إينْچين ماكان
الساعة التاسعة	باچي بادا جام سيمبلان	باچي بادا جام سيمبلان
هذه الغرفة لا تعجبني	كامَرْ إيني تيداك سابا سوكاي	كامَرْ إيني تيداك سابا سوكاي
الخادمة	بلاين	بلاين
غرفة ذات ريرين	كامَرْ دنْچان دوا كامَرْ تيدور	كامَرْ دنْچان دوا كامَرْ تيدور
الطقس بارد	جوجا دينْچين تولونج	جوجا دينْچين تولونج
فأرجو أن تحمي غرفتي هذا المساء	بانْسْ كَنْ كامَرْ ساي سوري إيني	بانْسْ كَنْ كامَرْ ساي سوري إيني
ما هو رقم هاتف الفندق؟	بَرابا نومور تلفون الفندق	بَرابا نومور تلفون الفندق

غرفة برسم الايجار

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
هل لا تزال الغرفة شاغرة؟	أباكَه كامَرينا ماسيه كوسونج	أباكَه كامَرينا ماسيه كوسونج
أريد أن أستأجرها	كالو بَچيتو ساي إنچين مانيوانا	كالو بَچيتو ساي إنچين هانيوانا
كم إيجارها في الشهر؟	بَراب بيايانيا ساتو بُولن؟	بَراب بيايانيا ساتو بُولن؟
إني أدفع الإيجار فوراً	ساي أكن ممبايَرْ كونتَن	ساي أكن ممبايَرْ كونتَن
الغرفة تعجبني	ساي سوكا كامَرْ إيني	ساي سوكا كامَرْ إيني
هل يمكنني أن أستلمها اليوم؟	بْساكَه ساي منريمانيا هاري إيني؟	بْساكَه ساي منريمانيا هاري إيني؟

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أعطني المفتاح	بريكن ساي كونتشي	بريكن ساي كونتشي
هذه الغرفة لا تعجبني	كامَرْ ايي تيداك سايا سوكاي	كامَرْ ايي تيداك سايا سوكاي
اجلب لي طاولة و بضع كراسي	بريكَن ساي ساتو ميجا دان بيراكُرْسي	بريكَن ساي ساتو ميجا دان بيراكُرْسي
شكراً	تيرما كاسه	تيرما كاسه
إلى اللقاء	سامبي كاتَمو	سامبي كاتَمو

عند الطبيب

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أنا مريض	ساي سَدنج ساكِت	ساي سَدنج ساكِت
أريد دواءً ضد	ساي إنچين أوبَت	ساي إنچين أوبَت
السعال	باتوك	باتوك
زكام	إنفلونزا	إنفلونزا
هل عندك شهية	أباكَه نَفسو ماكَن	أباكَه نَفسو ماكَن
للأكل؟	كامو؟	كامو؟
أتنام جيداً؟	أباكَه كامو تيدور	أباكَه كامو تيدور
	نينياك؟	نينياك؟
أشكو من الصداع	ساي مراسا	ساي مراسا
	بوسينج	بوسينج
الهواء	أوبَتُ	أوبَتُ
يجب علي أن	سايا هاروس	سايا هاروس
أذهب إلى طبيب	كدكتور جيچي	كدكتور جيچي
الأسنان		

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
الأسنان	جيجي	جيجي
متى تكون أوقات المعاينة عند الدكتور؟	كابان وقتُ براكتيك دكتور ؟	كابان وقتُ براكتيك دكتور ؟
طبيب العيون	دكتور ماتا	دكتور ماتا
عملية	أبراسيا	أبراسيا
التلقيح	بَنيونتيكان	بَنيونتيكان
ممرضة	بَراوة	بَراوة
وجع القلب	بَنياكيت هاتي	بَنياكيت هاتي
ساعة المقابلة	جام بيسوك	جام بيسوك
طبيب أخصائي	دكتور سبسياليس	دكتور سبسياليس
أجرة الطبيب	هونور دكتور	هونور دكتور

في محل الصرافة

المقابل العربي	النطق الماليزي بالعربيه	المقابل الماليزي
إنني بحاجة إلى النقود	سونْجُوه سايا بوتوه أووانج	سونْجُوه سايا بوتوه أووانج
أعطني سلفة	بَري سايا بنجامان	بَري سايا بنجامان
عملة انجليزية	ماتا أووانج إنجريس	ماتا أووانج إنجريس
تحويل	بينوكاران	بينوكاران
الحسم	بوتونجان هارجا	بوتونجان هارجا
فراطة	أووانْج لُوْجامْ	أووانْج لُوْجامْ
عملة فرنسية	ماتا أووانْج بَرانجيس	ماتا أووانْج بَرانجيس
كم تعطيني بالمئة ليرة؟	برابا كامو بري سايا دالم سراتوس ليرة؟	برابا كامو بري سايا دالم سراتوس ليرة؟
لدي حوالة برسم القبض	سايا مِمْبونْيَانْي بوس ويسِلْ	سايا مِمْبونْيَائي بوس ويسِلْ

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
إني أحمل شكاً	سايا أكان	سايا أكان
على محلكم	ممباواتْشيك	ممباواتْشيك
	كتوكومو	كتوكومو
إن الموظف في	بِجاوَي بانك	بِجاوَي بانك
البنك الإندونيسي	إندونيسيا إنْچين	إندونيسيا إنْچين
يريد مكالمتك	بَرْبِتْشا دنْچانْ مو	بَرْبِتْشا دنْچانْ مو

الملبوسات

الثوب	باجو	باجو
البرنيطة	بَتَشي	بَتَشي
ربطة عنق	داسي	داسي
منديل	سابو تانچن	سابو تانچن
الجاكيت	جاكيت	جاكيت
الصدرة	باچو رومبي	باچو رومبي
الجزمة	سباتو	سباتو
المشمع	مانتل هوچان	مانتل هوچان
الوزرة	كائين تَشَاوات	كائين تَشَاوات
الجيبة	ساكو	ساكو
البذلة	باكيان سهاري	باكيان سهاري
	هاري	هاري
البنطلون	تَشَلاَنَا	تَشَلاَنَا
القفاز	سارونج تَانْچانْ	سارونج تَانْچانْ
البيجاما	باكيان تيدور	باكيان تيدور

عند البقّال

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أعطني من فضلك	تولونج بري سايا	تولونج بري سايا
خمسين غرام بن	ليما بولوه چرام	ليما بولوه چرام
	بيچي كوبي	بيچي كوبي
نصف الليبر من	سِتِنْخَاهُ تْشَانْچكِيْرْ	سِتِنْخَاهُ تْشَانْچكِيْرْ
اللبن	كوبي ساچا	كوبي ساچا
زبدة	مِنْچا	مِنْچا
زيتون	زيتون	زيتون
علبة حليب	سكالِينْچ سوسو	سكالِينْچ سوسو
ملح	چارَام	چارَام
جبن	كي چو	كي چو
زجاجة زيت	سبوتول مينياك	سبوتول مينياك
الزيتون	زيتون	زيتون
قطعة صابون	سبوتونچ سابون	سبوتونچ سابون
معلبات	بارَانْچ بارَنْچ	بارَانْچ بارَنْچ
	كالينچان	كالينچان
زجاجة سبيرتو	سبوتول سبيرتوس	سبوتول سبيرتوس

عند بائع التبغ

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أعطني من تبغ	بيري سايا تمباكوْ	بيري سايا تمباكوْ
السجائر بماركين	سهاترچا نووا	سهاترچا نووا
	ماركْ	ماركْ
أعطني بضع	بري سايا سباتانج	بري سايا سباتانج
لفافات سيجار	روكوك	روكوك
علبة سجائر	سبونچكوسْ	سبونچكوسْ
	روكوك	روكوك
ما هو ثمن الجميع؟	برابا هارْچا	برابا هارْچا
	سلوروهنيا؟	سلوروهنيا؟
إن ثمن هذه اللفافة	هارچا روكوك	هارچا روكوك
هو..	إيني ..	إيني ..
سيجارة	روكوك	روكوك
كروز دخان	ساتوبوكسْ روكوك	ساتوبوكسْ روكوك

عند بائع القرطاسية

العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليز
هل توجد مكتبة في هذه المدينة؟	أباكه أدا توكو بوكو دي كوتا إيني؟	أباكه أدا توكو بوكو دي كوتا إيني؟
أقلام رصاص	بنسيل	بنسيل
ورق	كرتاس	كرتاس
ورق للرسم	كرتاس چامبار	كرتاس چامبار
أعطني هذا الكتاب من فضلك	بري سايا بوكو إيني	بري سايا بوكو إيني
حبر	تينتا	تينتا
مغلفات	سامبول بوكو	سامبول بوكو
مقص	ڠونتيڠ	ڠونتيڠ
أعطني ورق للكتابة	بري سايا سلَمْبار كرتاس توليس	بري سايا سلَمْبار كرتاس توليس

مسطرة	بَنْچاريس	بَنْچاريس
ممحاة	بَنْچابوس	بَنْچابوس
كم يبلغ ثمن	براَبا هارچا	براَبا هارچا
الجميع؟	سلوروهْ نْيا؟	سلوروهْ نْيا؟

زيارات وتعارف

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
تحياتي إلى جميع	سالام سايا أنتوك	سالام سايا أنتوك
الأصدقاء	سلوروه تمان-تمان	سلوروه تمان-تمان
أريد ان اذهب الآن	سكارانْج سايا	سكارانْج سايا
إلى البيت	إنْجين برچي	إنْجين برچي
	كِروماه	كِروماه
رافقتك السلامة إلى	كسلاماتاً	كسلاماتاً
البيت	مَنْيَرتاهيمو سامبي	مَنْيَرتاهيمو سامبي
	كروماه	كروماه
هي إنجليزية	ديبا أورانْج	ديبا أورانْج
	إنْچريِس	إنْچريِس
تعال هنا يا صديقي	كماري واهاي	كماري واهاي
العزيز	تمانكو	تمانكو

في التجارة

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أين أستطيع أن أحصل على قميص؟	دي مانا سايا دابات منداباتكان باجو	دي مانا سايا دابات منداباتكان باجو
هذا ما أحتاج عليه	إني لَه بانج سايا بوتوه كان	إني لَه بانج سايا بوتوه كان
ما هو ثمن هذا الرداء؟	برابا هارجانيا سلندانج ايني؟	برابا هارجانيا سلندانج ايني؟
ما هو ثمن هذا الحذاء؟	برابا هارجانيا سَباتو ايني؟	برابا هارجانيا سَباتو ايني؟
لقد أعجبني هذا النوع من القماش	سايا سانچات كاچوم بنتوك كائن ايني	سايا سانچات كاچوم بنتوك كائن ايني
ما هو سعره؟	برابا هارجانيا؟	برابا هارجانيا؟
البيع	بنجولان	بنجولان

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
الشراء	بمبيليان	بمبيليان
السعر قليل جداً	إيني سانچات	إيني سانچات
	موراه	موراه
إن هذا حيثٌ جداً	'يني بارو سيكالي	'يني بارو سيكالي
أريد أن أرى ذلك	سايا إنچين مليهات	سايا إنچين مليهات
	إيتو	إيتو
إنها نوع جيد	إيني موديل باچوس	إيني موديل باچوس
إنه ليس غالياً	إيني تيداك ماهال	إيني تيداك ماهال
أين تاجر الكتب؟	ديمانا بنجوال بوكو	ديمانا بنجوال بوكو
	إيتو؟	إيتو؟
محل للبيع بالجملة	تيمبات بنجوالان	تيمبات بنجوالان
	بورونچان	بورونچان
بضاعة	بارانچ داچانچان	بارانچ داچانچان
وصل	رَسي	رَسي
صنف	منارانچ	منارانچ
خسارة	كَروچيان	كَروچيان
توقيع	تاندا تانچا	تاندا تانچا
أسهم في شركة	بارانچ برسدياآن	بارانچ برسدياآن

في إدارة البريد

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أريد إرسال رسالة إلى	سايا إنچين منچريم سوارات كي....	سايا إنچين منچريم سوارات كي....
اليوم لا يوزع البريد	هاري إيني تيداك أدا بمباچيا سورات	هاري إيني تيداك أدا بمباچيا سورات
هل عندك طوابع بريدية أيضاً؟	أباكَه كاو جوچا ممبونيائي برانچو برانچو	أباكَه كاو جوچا ممبونيائي برانچو برانچو
كَم أحتاج من الطوابع؟	برابا برانچو يچ سايا بوتوهكان؟	برابا برانچو يچ سايا بوتوهكان؟
أريد إرسال برقية	سايا إنچين تيليچرام	سايا إنچين تيليچرام
ما هي كلفة الكلمة؟	برابا هارچا بركاتا؟	برابا هارچا بركاتا؟
كيف أرسل هذا الطرد البريدي؟	باچيمانا منچريم باكيت بوس إيني؟	باچيمانا منچريم باكيت بوس إيني؟

أين التلفون؟	ديمانا تيلفون	ديمانا تيلفون
ما هي أجرة	برابا هارجا	برابا هارجا
المكالمة؟	برتشاكابا؟	برتشاكابا؟
العنوان	علامات	علامات
موزع البريد	توكانج بوس	توكانج بوس
الرسالة التجارية	سورات	سورات
	برداجانجان	برداجانجان
البريد الجوي	بوس أودارا	بوس أودارا
وزن الرسالة	برات سورات	برات سورات
ظرف	أمبلوب	أمبلوب
مكتب البريد	كانتوس بوس	كانتوس بوس
صندوق الرسالة	كوتاك سورات	كوتاك سورات
المرسل إليه	ألامات يانج دي	ألامات يانج دي
	توجو	نوجو
المرسل	بنجريم	بنجريم
مخابرة	بمبيتشاراآن	بمبيتشاراآن
كل الأجرة	بيايا كسلوروهان	بيايا كسلوروهان

دائرة الشرطة

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
من فضلك دلني	تولونج تُنجو كَكان	تولونج تُنجو كَكان
على أقرب طريق	باداكو جالان يانج	باداكو جالان يانج
إلى فندقي	لبيه دكات كي	لبيه دكات كي
	هوتيل	هوتيل
خذ أول شارع	برماتا أمبيل جلان	برماتا أمبيل جلان
لجهة اليسار	مَنوجو كي كيري	مَنوجو كي كيري
شكراً لك	تيريما كاسيه	تيريما كاسيه
	أونتوكمو	أونتوكمو
أين تسكن؟	ديمانا كامو	ديمانا كامو
	تينچال؟	تينچال؟
اسمك من فضلك	سيابا نامامو	سيابا نامامو
هل أنت عازب أم	أباكَه كامو برجاكا	أباكَه كامو برجاكا
متزوج؟	أتاو سوداه	أتاو سوداه
	بريستري؟	بريستري؟

متزوج	سوداه برايستري	سوداه برايستري
اعزب	برجاكا	برجاكا
إبني طالب	سايا پلاچار	سايا پلاچار
دركي	بوليس بيركودا	بوليس بيركودا
شرطي	بوليس	بوليس

عند المزين

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
قص لي شعري من فضلك	تولونج، بانچكس رامبوتكو	تولونج، بانچكس رامبوتكو
أقصير جداً؟	أباكَه بنديك سكالي؟	أباكَه بنديك سكالي؟
أريد أن أحلق ذقني	سايا إنچين منتشوكور جانچوتكو	سايا إنچين منتشوكور جانچوتكو
هل تحلق جيداً هذه الموس؟	أباكَه بيسو ايني باچوس؟	أباكَه بيسو ايني باچوس؟
إنها تؤلم	بيسو ايني تومبول	بيسو ايني تومبول
أريد أن أصفف شعري بشكلٍ جميل	سايا إنچين منچاتور رامبوتكو دنچن باتيك	سايا إنچين منچاتور رامبوتكو دنچن باتيك
أتريد قليل من المرهم؟	أباكَه كامو إنچين سيديكيت مينياك بنچراس	أباكَه كامو إنچين سيديكيت مينياك بنچراس

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
سرّح لي شعري	سيسير رامبوتكو	سيسير رامبوتكو
قليلاً	سيديكيت	سيديكيت
مقص	چونتينچ	چونتينچ
شعرك طويل	رامبوتمو بانجانچ	رامبوتمو بانجانچ
شعرك أبيض	رامبوتمو بوتيه	رامبوتمو بوتيه
هل تريد أن أغسل شعرك؟	اينچينكَه كوتوتشي رامبوتمو	اينچينكه كوتوتشي رامبوتمو
شعرك أسود	رامبوتمو هيتام	رامبوتمو هيتام
احلق الشارب من فضلك	تولونچ بانچاس كان كوميس	تولونچ بانچاس كان كوميس
قص الشعر	بمانچاس رامبوت	بمانچاس رامبوت
لديك قشرة في شعرك	رامبوتمو بركتمبي	رامبوتمو بركتمبي
قشرة الرأس	كتمبي	كتمبي
منشفة	هاندوك	هاندوك
زيت الشعر	مينياك رامبوت	مينياك رامبوت
بودرة	بداك	بداك
فرشاة	سيكات بمبرسيه	سيكات بمبرسيه

في المقهى

أعطني زجاجة	بري سايا ساتو	بري سايا ساتو
كبيرة من...	چلاس بسار...	چلاس بسار...
صحن بوظة	سَيرِنْچ إيس كريم	سَيرِنْچ إيس كريم
حلوى	برمين	برمين
قدح ماء طازج	سچلاس آئر ماتانچ	سچلاس آئر ماتانچ
أشكرك كثيراً	تريما كاسِه بانياك	تريما كاسِه بانياك
قهوة بغير حليب	كوبي تانبا چولا	كوبي تانبا چولا
قهوة مع حليب	كوبي سوسو	كوبي سوسو
هل عندك جرائد؟	أباكا كامو كوران	أباكا كامو كوران
	باهاسا؟	باهاسا؟
يا غرسون أريد أن	هاي بلايان سايا	هاي بلايان سايا
أدفع	ماو بايار	ماو بايار

في الملاهي

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
دعنا نذهب إلى	بياركان كامي	بياركان كامي
السينما	برغي كي	برغي كي
	بيوسكوب	بيوسكوب
ماذا يعرض؟	أبا يانج دي؟	أبا يانج دي؟
هل تجيد لعبة	باندي كَه كامو	باندي كَه كامو
البليارد؟	مائين بليار؟	مائين بليار؟
إني أفضل أن ألعب	لبيه بائيك سايا	لبيه بائيك سايا
بالورق	مائين كارتو	مائين كارتو
لا وقت لدي الآن	سايا تاك بونيا وقت	سايا تاك بونيا وقت
	سكارانج	سكارانج
هل تحب الرقص؟	أباكَه كامو سوكا	أباكَه كامو سوكا
	جوجيت؟	جوجيت؟

الإنارة	لامبو	لامبو
الكباريه	كاباريت	كاباريت
الموسيقى	موسيك	موسيك
السيمفونية	سيمبوني	سيمبوني
عازف البيانو	بينيس	بينيس
المكان محجوز	تمبات يانج سوداه	تمبات يانج سوداه
	دي بسان	دي بسان
الجمهور	بوبليك	بوبليك
المهرج	بلاواك	بلاواك
الممثل	أرتيس	أرتيس
المسرح	تياتير	تياتير
قائد الأوركسترا	بيمبين أوركيس	بيمبين أوركيس
المخرج	سوترا دارا	سوترا دارا
فيلم الصور المتحركة	چامبار هيدوب	چامبار هيدوب
البطل	بمران أوتاما	بمران أوتاما
البروفة	لايار	لايار
التصفيق	تبوك تانچان	تبوك تانچان

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليز
الشاشة	لايار فيلم	لايار فيلم
أجرة الدخول	تيكيت ماسوك	تيكيت ماسوك
فيلم صامت	فيلم تامبا سوارا	فيلم تامبا سوارا
الفيلم البوليسي	فيلم ديتيكتيب	فيلم ديتيكتيب

في المطعم

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
هل يقدم الأكل هنا؟	أباكه دي سيني ترسديا ماكانان	أباكه دي سيني ترسديا ماكانان
غرسون	بلايان	بلايان
أريد بعض الأكل	سايا إنچين ماكانان	سايا إنچين ماكانان
أنا جائع و عطشان	سايا لابار دان هاؤوس	سايا لابار دان هاؤوس
أريد أن أتناول	سايا إنچين مكان	سايا إنچين مكان
عشائي	مالام	مالام
وقعة الصباح	سارابان	سارابان
أين الخادم؟	ديمان بلابان	ديمان بلابان
أعطني فنجان قهوة مع الحليب	بيري سايا سَتَّانچير	بيري سايا سَتَّانچير
احضر لي كاساً من عصير البرتقال	هِدَنچكان أونتو كوكو سچلاس أئير جيروك	هِدَنچكان أونتو كوكو سچلاس أئير جيروك

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
الملح	چارام	چارام
الزيت	مينياك	مينياك
أريد طعاماً مع	سايا إنچين مكانان	سايا إنچين مكانان
اللحم	دَنچان داچينج	دَنچان داچينج
شوكة من فضلك	تولونج چاربو	تولونج چاربو
هل تريد قدحاً من	أباكه كامو إنچين	أباكه كامو إنچين
القهوة؟	سَتَشَانْچير كوبي؟	سَتَشَانْچير كوبي؟
ثلج	آئس كريم	آئس كريم
صحن	بيرنج	بيرنج
أعطني من فضلك	تولونج بري سايا	تولونج بري سايا
بضع سجاير	ببرابا باتنج	ببرابا باتنج
	روكوك	روكوك
بندورة	تومات	تومات
سبانخ	بايام	بايام
طعمها لذيذ	راسانيا ايناك	راسانيا ايناك
مياه معدنية	آئر سودا	آئر سودا
قدح شاي	سيچيلاس تيه	سيچيلاس تيه

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
ما جنس الجبنة الموجودة؟	آبا جينيْس كيجو يانج آدا ؟	آبا جينيْس كيجو يانج آدا ؟
صاحب المطعم	بيمليك رستوران	بيمليك رستوران
بطيخ أصفر مع سكر	ميلون دينجَانْ جُوْلاَ	ميلون دينجَانْ جُوْلاَ
أعني الحساب	بيريكَانْلاه بَدَاكُو هَارْجانَيا	بيريكَانْلاه بَدَاكُو هَارْجانَيا
أشكرك يا سيدي	تِيرِمَا كَاسِيهْ وَاهَايْ تُوَانْكُو	تِيرِمَا كَاسِيهْ وَاهَايْ تُوَانْكُو

عند بائع الألبسة

أريد قماشاً من	سايا إنچين كَائنْ	سايا إنچين كَائنْ
الصوف	دَارِي وُولْ	دَارِي وُولْ
كم كلفة المتر؟	بيرابا هارچا	بيرابا هارچا
	سيميتر؟	سيميتر؟
ما ثمن هذا؟	بيرابا هارچانيَا؟	بيرابا هارچانيَا؟
أريد ثلاثة أمتارٍ	سايا إنچين تِيچا	سايا إنچين تِيچا
من هذا القماش	ميتير كائِن اِيْنِي	ميتير كائِن اِيْنِي
روب	بَاكَايَانْ رِسْمِي	بَاكَايَانْ رِسْمِي
بنطلون	تْشَلاَنَا بَانْجَانْجْ	تْشَلاَنَا بَانْجَانْجْ
ربطة عنق	دَاسِي	دَاسِي
بيجاما	بَاكَايَانْ تِيدُورْ	بَاكَايَانْ تِيدُورْ
خيط	بينانچ	بينانچ
تنورة	روك	روك
زرّ	كانتشينچ	كانتشينچ
مقص	چونتينچ	چونتينچ

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
جاكيت	جاكيت	جاكيت
مشمّع	كَائِنْ پينچيانچ	كَائِنْ پينچيانچ
زنّار	إيكاتْ بِينْغْغَانغْ	إيكاتْ بِينْغْغَانغْ
كنزة	سِوِيتِرْ	سِوِيتِرْ
شال	كَائِنْ شالْ	كَائِنْ شالْ
فوطة سفرة	سِيرْبِيتْ مَاكَانْ	سِيرْبِيتْ مَاكَانْ
قميص	بَاجُو-كَمَجا	بَاجُو-كَمَجا
قبعة	توبي	توبي
قفازٌ	سارونچ تانچانْ	سارونچ تانچانْ
مايوه	باجو ريناچ	باجو ريناچ
منشفة حمام	هَانْدُوكْ مَانْدِي	هَانْدُوكْ مَانْدِي
صدرية	كوتانچ	كوتانچ

عند بائع الأحذية

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
حذاء	سِبَاتُو	سِبَاتُو
ما ثمن هذا الحذاء؟	بِيرابا هارْجَا	بِيرابا هارْجَا
	سِبَاتُو اِيْنِي؟	سِبَاتُو اِيْنِي؟
أريد حذاءً أرخص	سايا اِينچِين سِبَاتو	سايا اِينچِين سِبَاتو
	يانج لِيبِيسْ مُورَاه	يانج لِيبِيسْ مُورَاه
حذاء شتوي	سِبَاتُو مُوسِمْ	سِبَاتُو مُوسِمْ
	دِينچِين	دِينچِين
حذاء صيفي	سِبَاتُو مُوسِمْ	سِبَاتُو مُوسِمْ
	بَانَاسْ	بَانَاسْ
حذاء كعب عالي	سِبَاتُو بُوتْ	سِبَاتُو بُوتْ
الحذاء واسع	سِبَاتُو اِيْنِي	سِبَاتُو اِيْنِي
	كِبِسَارَانْ	كِبِسَارَانْ
الحذاء ضيق	سِبَاتُو اِيْنِي	سِبَاتُو اِيْنِي
	كَسَمْبِيتَانْ	كَسَمْبِيتَانْ

في الصيدلية

هل توجد صيدلية قريبة؟	أباكة آدَا أبُوتيك يانج ديكات؟	أباكة آدَا أبُوتيك يانج ديكات؟
هل أستطيع أن أشتري دواءً دون وصفة طبية؟	أباكه سايا دابات مِمْبيلي أوباتْ تانْبَا رِسِيبْ دوكتر؟	أباكه سايا دابات مِمْبيلي أوباتْ تانْبَا رِسِيبْ دوكتر؟
هل عندك دواء للتسكين؟	أبَاكَة أنْدَا مِمِيلِيكي أوبَاتْ بِينِينَانج؟	أبَاكَة أنْدَا مِمِيلِيكي أوبَاتْ بِينِينَانج؟
إني أشكو قلة النوم	سايا مينْچيلوه كورانج تِيدُورْ	سايا مينْچيلوه كورانج تِيدُورْ
أريد دواءً ضدَّ السعال	سايا إنچين أوبات أنْتِي بَاتُوكْ	سايا إنچين أوبات أنْتِي بَاتُوكْ
إنّي أشعر بحرارة	سايا ميراسا بَاناسْ	سايا ميراسا بَاناسْ
أنا مريض	سايا سَاكِيْت	سايا سَاكِيْت
ألم معدة	سَاكِيْتْ ماچه	سَاكِيْتْ ماچه
أنا أتألّم	سايا كَسَاكِيتَانْ	سايا كَسَاكِيتَانْ

الصّفات

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
صغير	كِيتْشِيل	كِيتْشِيل
بشع	بوروك- جيليك	بوروك- جيليك
صعب	سُولِيتْ-سُوكَارْ	سُولِيتْ-سُوكَارْ
بطيئ	لاَمْبَاتْ	لاَمْبَاتْ
سهل	مُودَاهْ	مُودَاهْ
سريع	تْشِيبَاتْ	تْشِيبَاتْ
جميل	تْشَانْتِيكْ-بَاجوس	تْشَانْتِيكْ-بَاجوس
حامض	مَاسَامْ	مَاسَامْ
حلو	مَانِيسْ	مَانِيسْ
رخيص	مُورَاهْ	مُورَاهْ
وسخ	كُوتُورْ	كُوتُورْ
خشن	كَاسَارْ	كَاسَارْ
نظيف	بِيرْسِيهْ	بِيرْسِيهْ
قليل	سِيمْبِيتْ	سِيمْبِيتْ
مريض	ساكيت	ساكيت

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
مظلم	چيلاب	چيلاب
ظريفٌ	تشَانتِيك–مَانِيس	تشَانتِيك–مَانِيس
طويل	بَانْجَانج	بَانْجَانج
لطيف	هَالوسْ	هَالوسْ
ليّن	لُوتَاكْ	لُوتَاكْ
عالي	تِينجي	تِينجي
قصير	بِينْدِيكْ	بِينْدِيكْ
قوي	كُوَاتْ	كُوَاتْ
كامل	سِيمْبُورْنَا	سِيمْبُورْنَا
قديم	لاَمَا	لاَمَا
كبير	بِيسَارْ	بِيسَارْ
غالي الثمن	هَارْجَانيا مَاهَالْ	هَارْجَانيا مَاهَالْ

الأهل والأقارب

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
الأب	باباك	باباك
الأم	إيبو	إيبو
الأخ	سَوْدَارَا لاَكي	سَوْدَارَا لاَكي
الأخت	سَوْدَارَا بِيرِيمْبُوَنْ	سَوْدَارَا بِيرِيمْبُوَنْ
عديله	إيبَارْ	إيبَارْ
صهر	كِيرَبَاتْ	كِيرَبَاتْ
ابنَة العمة أو العم	سَبُوبُو بَرَمْبُوَانْ (داري باباك)	سَبُوبُو بَرَمْبُوَانْ (داري باباك)
ابنَة الخاله أو الخال	سَبُوبُو بَرَمْبُوَانْ (داري إيبو)	سَبُوبُو بَرَمْبُوَانْ (داري إيبو)
ابن العم أو العمة	سَبُوبُو لاكي لاكي (داري باباك)	سَبُوبُو لاكي لاكي (داري باباك)

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
ابن الخال أو الخالة	سَبُوبُو لاكي لاكي (داري ايبو)	سَبُوبُو لاكي لاكي (داري ايبو)
الوالدان	أورانج تُوَا	أورانج تُوَا
الخال	بَامَانْ(داري ايبو)	بَامَانْ(داري ايبو)
العمّ	بَامَانْ(داري باباك)	بَامَانْ(داري باباك)
العمة	بِيبِي(داري باباك)	بِيبِي(داري باباك)
الخالة	بِيبِي(داري ايبو)	بِيبِي(داري ايبو)
ابن الأخ	كَبُوناكان لاكي لاكي (داري سَوْدارا لاكي لاكي)	كَبُوناكان لاكي لاكي (داري سَوْدارا لاكي لاكي)
ابن الأخت	كَبُوناكان لاكي لاكي (داري سَوْدارا بَرَمْبوانْ)	كَبُوناكان لاكي لاكي (داري سَوْدارا بَرَمْبوانْ)
ابنة الأخت	كَبُوناكان بَرَمْبوانْ (داري سَوْدارا بَرَمْبوانْ)	كَبُوناكان بَرَمْبوانْ (داري سَوْدارا بَرَمْبوانْ)

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
ابنة الأخ	كَبُوناكان بَرَمْبوانْ (داري سَوْدارا لاكي لاكي)	كَبُوناكان بَرَمْبوانْ (داري سَوْدارا لاكي لاكي)
الحمو	مِيْرتُوَ لاكي لاكي	مِيْرتُوَ لاكي لاكي
جدّ	كَاكِيك	كَاكِيك
الحفيد	تشوتشو لاكي لاكي	تشوتشو لاكي لاكي
الحماة	ميرتو بيريمبُوَان	ميرتو بيريمبُوَان
الحفيدة	تشوتشو بيريمبُوَان	تشوتشو بيريمبُوَان

عبارات عدم التصديق

رُبّما	كِيرَا-كِيرَا	كِيرَا-كِيرَا
مستحيل	مستهيل	مستهيل
كَلاّ	تِيدَاكْ سَامَا سِيكَالي	تِيدَاكْ سَامَا سِيكَالي
لا أريد	سَايا تِيدَاكْ مَاوْ	سَايا تِيدَاكْ مَاوْ
لا أظن	سَايا تِيدَاكْ مِينْيَانْغْكَا	سَايا تِيدَاكْ مِينْيَانْغْكَا
لا أستطيع	سَايا تِيدَاكْ دَابَاتْ	سَايا تِيدَاكْ دَابَاتْ

التعزية

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أنا حزين جداً	سايا سيديه سيكالي	سايا سيديه سيكالي
أقدم التعازي	سايا مينيامبايكان	سايا مينيامبايكان
الحارة	دوكا	دوكا
يا للمصيبة	يا سوداه ناسَب	يا سوداه ناسَب
لقد حزنت من	سايا سونچوه سيديه	سايا سونچوه سيديه
أجلك	كارينا كامو	كارينا كامو

الشكر

المقابل العربي	النفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
شكراً	تيرما كاسيه	تيرما كاسيه
شكراً لمجيئك	تيرما كاسيه آتاس	تيرما كاسيه آتاس
	كيداتانچان أندا	كيداتانچان أندا
أنت لطيف جداً	أندا راماه سيكالي	أندا راماه سيكالي
بكل سرور	دينچان سيانج هاتي	دينچان سيانج هاتي

عبارات المجاملة

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
اعتذار	أونْشبان ماعَف	أونْشبان ماعَف
أعتذر	سايا موهون ماعَف	سايا موهون ماعَف
آسف	سايا مينييسالْ	سايا مينييسالْ
أعتذر لقد تأخرت	ماعَف، سايا تيلاه تيرلامبات	ماعَف، سايا تيلاه تيرلامبات
لا أستطيع	سَايِا تيدَاكْ دَابَاتْ	سَايِا تيدَاكْ دَابَاتْ
اعتذر لا أستطيع	ماعَف سَايِا تيدَاكْ	ماعَف سَايِا تيدَاكْ
تلبية طلبك	دَابَاتْ ميمينوهي بيرمينتاء أندا	دَابَاتْ ميمينوهي بيرمينتاء أندا
تهنئة	أونْشابَن سِلامات	أونْشابَن سِلامات
أهنئك بالشفاء	سايا أونْشابكان سيموا سيمبوهج	سايا أونْشابكان سيموا سيمبوهج
أهنئك بالعيد	سايا أونْشابكان سيلامات هاري رايا	سايا أونْشابكان سيلامات هاري رايا

العمليات الحسابية

قسمة	بيمباچيان	بيمباچيان
ضرب	بيركايلان	بيركايلان
طرح	بينجورانچان	بينجورانچان
جمع	بينجوملاهان	بيلجوملاهان

أفعال كثيرة الاستعمال

وقع	تيرجادي	تيرجادي
اقلع	ميليباس	ميليباس
هبط	تورون	تورون
أكل	ماكان	ماكان
قطف	ميميتيك	ميميتيك
حذّر	منچينچاتان	منچينچاتان
فهم	باهام	باهام
حضر	هادير	هادير
فتح	ميمبوكا	ميمبوكا
شبع	كينيانغ	كينيانغ
غلى	ميريبوس	ميريبوس
أغلق	مينوتوب	مينوتوب
استقبل	مينيريما	مينيريما
شرب	مينوم	مينوم
ظهر	تامباك	تامباك

عند بائع الجرائد والمجلات

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أين أستطيع أن أحصل على جريدة؟	ديمانا سايا بيسا مينداباتكان كوران؟	ديمانا سايا بيسا مينداباتكان كوران؟
أريد مجلة عربية	سايا إنجين ماجالّه بيرباهاسا أراب	سايا إنجين ماجالّه بيرباهاسا أراب
سياسية	بوليتيك	بوليتيك
أدبية	ساسترا	ساسترا
علمية	إلميه	إلميه
أريد جريدة عربية	سايا إنجين كوران بيرباهاسا أراب	سايا إنجين كوران بيرباهاسا أراب

في المكتبة

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
هل يوجد مكتبة في	أباكَه آدا توكو	أباكَه آدا توكو
هذه المدينة؟	بوكو دى كوتا ايني	بوكو دى كوتا ايني
أريد كتباً أدبية	سايا إنچين بوكو	سايا إنچين بوكو
	بوكو ساسترا	بوكو ساسترا
هل هذه الطبعة	أباكَه غيني	أباكَه غيني
الأخيرة؟	تشيتاكان يانج	تشيتاكان يانج
	تيرآخير؟	تيرآخير؟
هذا الكتاب نفذت	بوكو ايني تيلاه	بوكو ايني تيلاه
طبعته	ديتشيتاك	ديتشيتاك
أحتاج إلى معجم	سايا ميمبوتوهكان	سايا ميمبوتوهكان
	كاموس	كاموس
أريد قصصاً	سايا إنچين تشريتا	سايا إنچين تشريتا
للأطفال	تشريتاأونتوك أناك	تشريتاأونتوك أناك
	أناك كيتشيل	أناك كيتشيل

الخريطة	بيتا، آتلاس	بيتا، آتلاس
قلم رصاص	بينسيل	بينسيل
اللوح	باتو توليس	باتو توليس
الطبشورة	كابور توليس	كابور توليس
قلم حبر ناشف	بولبين تينتا	بولبين تينتا
مغلف	ماب	ماب
ورق أبيض	كيرتاس بوتيه	كيرتاس بوتيه
كتاب	بوكو	بوكو
مسطرة	مِستار	مِستار
ممحاة	كاريت	كاريت
	بينچهاربوس	بينچهاربوس
كم يبلغ الحساب؟	بيرابا هارچانيا؟	بيرابا هارچانيا؟

عند الخيّاط

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
أريد طقماً من هذا القماش	سايا إنچين ستيلان جاس داري كائن ايني	سايا إنچين ستيلان جاس داري كائن ايني
البنطلون ضيق	تشلانا بانجانج ايني سيمبيت	تشلانا بانجانج ايني سيمبيت
أريد أن تقصر لي هذا البنطلون	سايا إنچين أچار أندا ميميندكان تشلانا بانجانج غيني أنتوكو	سايا إنچين أچار أندا ميميندكان تشلانا بانجانج غيني أنتوكو
ضيق	سيمبيت	سيمبيت
إبرة	جاروم	جاروم
صوف	وول	وول
خياط	توكانج جاهيت	توكانج جاهيت
زر	كانتشينج	كانتشينج

بطانة	سليموت	سليموت
سترة	جاس	جاس
طويل	بانجانج	بانجانج
كم	لينچان باجو	لينچان باجو
ظهر	بونچونج	بونچونج
كتف	باجو كورونج	باجو كورونج
قطن	كاباس	كاباس
قماش	كائن	كائن

عند شبّاك التذاكر

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
مساء الخير	سيلامات سوري	سيلامات سوري
هل أستطيع شراء تذاكر؟	أباكَه سايا بيسا ميمبيلي	أباكَه سايا بيسا ميمبيلي
أعطني تذكرتين	بيريكان دوا بواه	بيريكان دوا بواه
من الدرجة الأولى	تيكيت كيلاس ساتو	تيكيت كيلاس ساتو
تمثيلية	دراما	دراما
متى يبدأ العرض؟	كابان بيرتونجوكان سيليساي؟	كابان بيرتونجوكان سيليساي؟

حياة الليل

أدعوك على تناول العشاء	سايا مينچوندانچ أندا أونتوك ماكان مالام	سايا مينچوندانچ أندا أونتوك ماكان مالام
أدعوك إلى المسرح	سايا مينچوندانچ أندا كيه چيدونچ أندا	سايا مينچوندانچ أندا كيه چيدونچ أندا
أدعوك إلى السينما	سايا مينچوندانچ أندا كيه بيوسكوب	سايا مينچوندانچ أندا كيه بيوسكوب
أترغبين في الرقص معي؟	ماووكَه أندا بيردانسا بيرساماكو؟	ماووكَه أندا بيردانسا بيرساماكو؟
فرقة موسيقية	چروب أوركسترا	چروب أوركسترا
الأوبرا	أوبرا	أوبرا
الموسيقي	موسيك	موسيك

الفيلم	فيلم	فيلم
المغني	بينيانيي	بينيانيي
الملهى	كيلاب مالام	كيلاب مالام

التودد إلى فتاة

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليز
أيتها الآنسة، أنا	هاي وانيتا، سايا	هاي وانيتا، سايا
أحبك	تْشينتا كيبادامو	تْشينتا كيبادامو
عيناك ساحرتان	ماماتو ميميسونا	ماماتو ميميسونا
هل تحبينني؟	أباكَه كامو	أباكَه كامو
	مينتْشنتايكو؟	مينتْشنتايكو؟
أين تسكنين؟	ديمانا كامو	ديمانا كامو
	تينچال؟	تينچال؟
عنوانك من فضلك	كالَوا بوليه، سايا	كالَوا بوليه، سايا
	مينتا آلاماتمو	مينتا آلاماتمو
ما رقم هاتفكِ؟	بيرابا نومور	بيرابا نومور
	تيليبونْمو؟	تيليبونْمو؟
إلى اللقاء	سامْباي جومبا	سامْباي جومبا
	لاچي	لاچي

لن أنساكِ ابداً	سايا تيداك آكان	سايا تيداك آكان
	ميلوباكانمو	ميلوباكانمو
أين ألقاكِ ثانيةً؟	ديمانا سايا	ديمانا سايا
	مينجومباي كامو	مينجومباي كامو
	لاجي؟	لاجي؟

الرغبات والطلبات

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
هل تؤدي لي	أباكَه كامو بيسا	أباكَه كامو بيسا
خدمة؟	ميمبانتو سايا؟	ميمبانتو سايا؟
دلني على فندق	تونجو كُان سايا	تونجو كُان سايا
	ليتاك هوتيل	ليتاك هوتيل
أنا جائع	سايا لابار	سايا لابار
أنا عطشان	سايا هاؤس	سايا هاؤس
أريد كأساً من الماء	سايا إنچين	سايا إنچين
	سيچيلاس آئر	سيچيلاس آئر
أريد أن أزور	سايا إنچين مينچو	سايا إنچين مينچو
المعرض	نچونچي باميران	نچونچي باميران

في المنزل

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
تلفزيون	تيليفيسي	تيليفيسي
سرير	تيمبات تيدور	تيمبات تيدور
أثاث	ميبيل	ميبيل
حمام	كامار ماندي	كامار ماندي
أبواب	بينتو بينتو	بينتو بينتو
شباك	جينديلا	جينديلا
مرآة	كاتشا	كاتشا
براد	كولكاس	كولكاس
فرشاة	سيكا	سيكا
مدخل	تيمبات ماسوك	تيمبات ماسوك
سكين	بيسو	بيسو
طاولة	ميجا	ميجا
وسادة	بانتال	بانتال
مقلاة	بنجو رينجان	بنجو رينجان

لحاف	سليموت	سليموت
كرسي	بانچكو	بانچكو
مطحنة بن	چيلينچان كوبي	چيلينچان كوبي
منشفة	هاندوك	هاندوك
غرفة النوم	كامار تيدور	كامار تيدور
غرفة الطعام	كامار ماكان	كامار ماكان
فنجان	تشانچكير	تشانچكير
ملعقة	سيندوك	سيندوك
صابون	سابون	سابون

في السوق

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
ما ثمن هذا؟	بيرابا هارچانيا	بيرابا هارچانيا
هذا يعجبني	يانچ ايني ميناريك	يانچ ايني ميناريك
	باچي سايا	باچي سايا
هل أستطيع أن	أباكه سايا بوليه	أباكه سايا بوليه
أجرب هذا؟	مينتشوبانيا؟	مينتشوبانيا؟
هل عندك أرخص	أباكه كامو بونيا	أباكه كامو بونيا
منه؟	يانچ ليبيه موراه؟	يانچ ليبيه موراه؟
أرني هذا من	كالّو بوليه	كالّو بوليه
فضلك	بيرلَهاتكان سايا	بيرلَهاتكان سايا
	يانچ ايني	يانچ ايني
شكراً	تيرما كاسِيه	تيرما كاسِيه

الطقس

كيف حال الطقس؟	باچاينمانا كوأدان تشواشا؟	باچاينمانا كوأدان تشواشا؟
مثلج	تورون سلجو	تورون سلجو
الطقس حار	تشواشا باناس	تشواشا باناس
الطقس جميل	تشواشا جيراه	تشواشا جيراه
الطقس بارد	تشواشا دينچين	تشواشا دينچين
عاصفة	آنچين طابان	آنچين طابان
الهواء	أودار	أودار
الشمس	ماتاهاري	ماتاهاري

الشراب

المقابل العربي	اللفظ الماليزي بالعربية	المقابل الماليزي
ماء	آئر	آئر
حليب	سوسو مورني	سوسو مورني
قهوة	كوبي	كوبي
شاي	تيه	تيه
كاكاو	تْشوكلات	تْشوكلات
شراب	مينومان	مينومان
بيرة	بير	بير
عصير	ساري بواه	ساري بواه

الفهرس

الأحرف الأبجدية	5	الحبوب	44
الأعداد	8	السفر بالطائرة	45
الأعداد الترتيبية	9	في الأكل والشرب	48
أجزاء الأعداد وأضعافها	10	في المهن والحرف	50
الألوان	13	الجمرك	51
أيام الأسبوع	14	سفرة بحرية	54
أشهر السنة	15	في القطار	58
فصول السنة	16	في السيارة	61
الجهات الأربع	17	في الفنادق	64
الوقت	18	غرفة برسم الإيجار	67
التحية	21	عند الطبيب	69
إستعلامات	24	في محل الصرافة	71
الكلمات والتعابير الكثيرة الإستعمال	27	الملبوسات	73
الحواس الخمس	31	عند البقال	74
أدوات الزينة	32	عند بائع التبغ	75
أعضاء الجسم	34	عند بائع القرطاسية	76
التوديع	36	زيارات وتعارف	78
في المقاييس والمكاييل	38	في التجارة	79
الحيوانات البرية والأليفة	40	في إدارة البريد	81
الخضار	42	دائرة الشرطة	83
الفاكهة	43	عند المزين	85

في المقهى 87
في الملاهي 88
في المطعم 91
عند بائع الألبسة 94
عند بائع الأحذية 96
في الصيدلية 97
الصفات 98
الأهل والأقارب 100
عبارات عدم التصديق 103
التعزية 104
الشكر 105
عبارات المجاملة 106
العمليات الحسابية 107
أفعال كثيرة الاستعمال 108
عند بائع المجوهرات 109
في المكتبة 110
عند الخياط 112
عند شباك التذاكر 114
حياة الليل 115
التودد إلى فتاة 117
الرغبات والطلبات 119
في المنزل 120
في السوق 122
الطقس 123
الشراب 124
الفهرس 125